

Mini chopper

Art.no 44-5836 Model CH1118CE

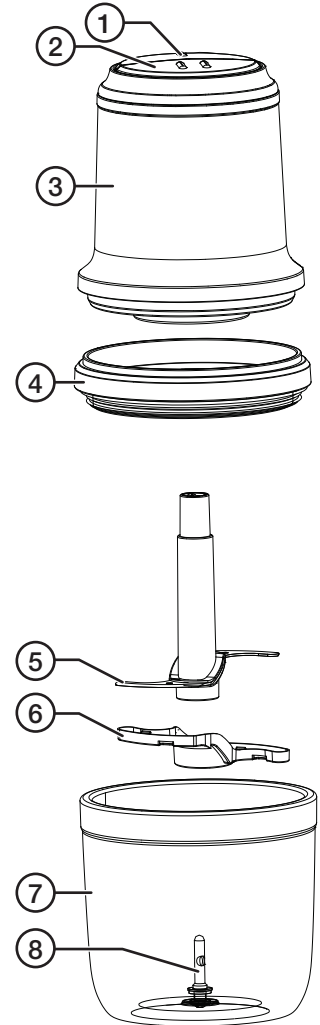
Please read the entire instruction manual before use and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

- Incorrect handling of this product could result in personal injury.
- Great care should be exercised when handling and cleaning the blade and the beaker. The blade is very sharp.
- The product should always be disconnected from the mains when it is not in use, when it is to be assembled/disassembled and when it is to be cleaned.
- The product must not be used by children. Ensure that the product and its mains lead are kept out of children's reach.
- The product must only be used with the included motor unit.
- **Note:** Ensure that the product is switched off before the bowl is removed from the motor unit.
- Switch the product off and disconnect it from the mains before removing the blade or any of the moving parts.
- The product may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capability, lack of experience or knowledge which could jeopardise their safety, provided they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the product and understand the hazards involved.
- Never let children play with the product.
- Ensure that the product is used with the correct voltage. Refer to the product's rating plate.
- To prevent electric shocks, the product and its mains lead should be kept dry.
- Never lay the mains lead over hot surfaces, sharp edges or corners.
- Always disconnect the product from the power supply by holding and pulling the plug. Do not pull the mains lead.
- Make sure that all parts are correctly assembled and that the product is switched off before it is connected to the power supply.
- Never operate the product without food in the container.
- Never use the product close to heat sources.
- Only use the supplied parts and/or accessories.
- Never use the product for anything other than its intended use.
- The mains lead should be checked regularly. Never use the product if the mains lead or plug is damaged.
- The mains lead must be changed if damaged. This is to prevent the risk of electric shock or fire and should only be carried out by the manufacturer, qualified service facility or qualified technician.
- The product is only intended for normal domestic use and only in the manner described in this instruction manual and in similar environments such as in canteens, offices, hotels and hostels.

Product description

1. [I] On/off, low speed
2. [II] On/off, high speed
3. Motor unit
4. Sealing cap
5. Chopping blade
6. Blade cover
7. Glass beaker
8. Blade mount



Use

The mini chopper is suitable for meat, cheese, onions, herbs, garlic, carrots, nuts, etc. Avoid chopping extremely hard food-stuffs such as coffee beans or ice. Chop for max 30 sec, then let the motor cool before chopping again.

 The chopping blade is very sharp, hold it only by the plastic part.

1. Fit the chopping blade (5) onto the mount in the bowl (8).
2. Place the food to be chopped into the bowl. Refer to the food quantity table to prevent overloading the blender.
3. Put the sealing cap (4) on.
4. Insert the motor unit (3) into the lid.
5. Plug the mains lead into a wall socket. Start the chopper by pressing [I] or [II].
6. Release the button to stop chopping.
7. Unplug the mains lead and detach the motor unit from the lid.
8. Carefully remove the chopping blade.
9. Empty the chopped ingredients out of the bowl.

Guide

Ingredients	Max quantity	Chopping time
Meat	200 g	30 sec
Herbs	50 g	8 sec
Nuts	150 g	30 sec
Cheese	100 g	10 sec
Bread	75 g	8 sec
Onions	150 g	8 sec
Biscuits	150 g	8 sec
Fruit	200 g	10 sec

Care and maintenance

 The mini chopper blades are extremely sharp. Take care not to cut yourself.

- Always unplug the product from the wall socket before cleaning.
- Clean the motor unit with a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals. Never immerse the motor unit in water.
- Clean the glass beaker and chopping blades with dish soap.
- Strongly coloured foodstuffs may discolour plastic parts. Coat these parts with a thin layer of vegetable oil before washing them.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling the product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Rated voltage 220–240 V AC, 50/60 Hz

Power 300 W

Mains lead 50 cm

Capacity 500 ml

Energy consumption

Information for power consumption and maximum time to reach applicable low power condition:

Power consumption of OFF mode: 0.1 W

Period after which the equipment automatically reaches

OFF mode: 0 minute

Minihackare

Art.nr 44-5836 Modell CH1118CE

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

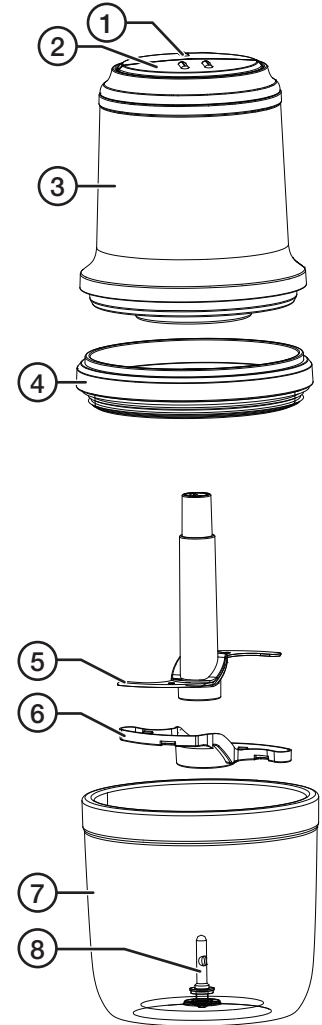
Säkerhet

- Felaktig användning av produkten kan medföra personskada.
- Var försiktig när du hanterar och rengör kniven och behållaren. Knivbladet är mycket vasst.
- Koppla alltid bort produkten från elnätet när den inte används, när du monterar ihop/isär delarna och när den ska rengöras.
- Produkten får inte användas av barn. Se till att produkten och dess nätkabel är utom räckhåll för barn.
- Produkten får endast användas tillsammans med medföljande motordel.
- **Obs!** Se till att produkten är avstängd innan behållaren tas bort från motordelen.
- Slå av produkten och koppla bort den från elnätet innan du byter tillbehör eller handskas med de rörliga delarna.
- Produkten får användas av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur den på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.

- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Kontrollera att rätt nätspänning används. Se produktens märkskylt.
- För att undvika elektrisk stöt, skydda produkten och dess nätkabel från fukt och väta.
- Placera aldrig nätkabeln över heta ytor, skarpa kanter eller hörn.
- Koppla aldrig bort produkten från elnätet genom att dra i nätkabeln, dra alltid i stickproppen.
- Se till att produktens delar är korrekt monterade och att produkten är avstängd före anslutning till elnätet.
- Använd aldrig produkten utan innehåll i behållaren.
- Använd aldrig produkten i närheten av värmekällor.
- Använd endast medföljande tillbehör.
- Använd endast produkten till det den är avsedd för.
- Nätkabeln bör regelbundet kontrolleras. Använd aldrig produkten om nätkabeln eller stickproppen är skadade.
- Om nätkabeln skadats får den, för att risk för elektrisk stöt eller brand ska undvikas endast bytas av tillverkaren, dess serviceställe eller av en kvalificerad yrkesman.
- Produkten är endast avsedd för normalt bruk i hemmet på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen och i liknande miljöer som t. ex. i personalmatsalar, kontor, hotell och vandrarhem.

Produktbeskrivning

1. [I] På/av, låg hastighet
2. [II] På/av hög hastighet
3. Motordel
4. Tätningslock
5. Skärblad
6. Skärbladskydd
7. Glasbehållare
8. Fäste för skärblad



Användning

Minihackaren är lämplig för kött, ost, lök, örter, vitlök, morötter, nötter etc. Undvik att hacka mycket hårda matvaror som t.ex. kaffebönor eller is. Hacka max 30 sek, låt sedan motorn svalna innan du hackar igen.

 Skärbladet är mycket vasst, håll endast i plastdelen.

1. Placera skärbladet (5) på fästet i skålen (8).
2. Lägg i det som ska hackas. Se tabellen för lämplig mängd.
3. Sätt på tätningslocket (4).
4. Placera motordelen (3) på tätningslocket.
5. Anslut stickproppen till ett vägguttag. Starta hackaren genom att hålla in [I] eller [II].
6. Släpp knappen när du har hackat färdigt.
7. Dra ut stickproppen ur vägguttaget och ta bort motordelen och locket.
8. Ta försiktigt bort skärbladet.
9. Håll ut de hackade ingredienserna.

Guide

Typ av ingredienser/råvaror	Max	Hacktid
Kött	200 g	30 sek
Örter	50 g	8 sek
Nötter	150 g	30 sek
Ost	100 g	10 sek
Bröd	75 g	8 sek
Lök	150 g	8 sek
Kex	150 g	8 sek
Frukt	200 g	10 sek

Skötsel och underhåll

 Minihackarens skärblad är mycket vassa. Var försiktig så att du inte skär dig.

- Dra alltid ut stickproppen ur vägguttaget före rengöring.
- Rengör motordelen med en lättfuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier. Sänk aldrig ner motordelen i vatten.
- Rengör glasbehållaren och skärbladet med diskmedel.
- När du arbetar med matvaror som har starka färger kan plastdelarna bli missfärgade. Smörj in dessa delar med ett tunt lager vegetabilisk olja innan du diskar dem.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Nätanslutning 220–240 V AC, 50/60 Hz

Effekt 300 W

Nätkabel 50 cm

Kapacitet 500 ml

Energiförbrukning

Information om strömförbrukning och maximal tid för att nå tillämpligt lågeffektillstånd:

Effektförbrukning i OFF-läge: 0,1 W

Period efter vilken utrustningen automatiskt går till OFF-läge: 0 minut

Minihakker

Art.nr 44-5836 Modell CH1118CE

Les hele bruksanvisningen før bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Med forbehold om trykkfeil og endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, kan du kontakte kundeservice (se kontaktinformasjon på baksiden).

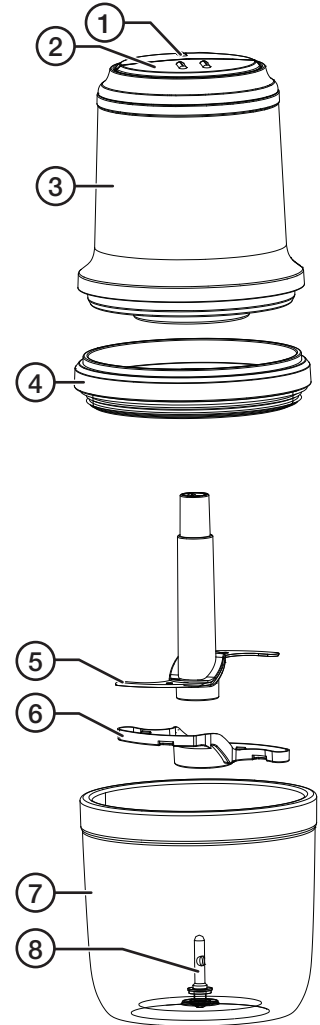
Sikkerhet

- Feil bruk av produktet kan føre til personskader.
- Vær forsiktig ved håndtering og rengjøring av kniver og beholdere. Knivbladet er svært skarpt.
- Når produktet ikke er i bruk skal det kobles fra strømmettet. Det skal også kobles fra nettet ved rengjøring og når delene monteres/ demonteres.
- Produktet må ikke brukes av barn. Pass på at produktet og strømkabelen oppbevares utilgjengelig for barn.
- Produktet må kun brukes sammen med medfølgende motordel.
- **Obs!** Pass på at produktet er stengt før beholderen fjernes fra motordelen.
- Før skifte av tilbehør og ved behandling av de bevegelige delene skal produktet slås av og strømledningen kobles fra strømmettet.
- Produktet kan benyttes av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom noen har lært dem opp i bruken av produktet og forståelse for faren ved bruk av det.
- La aldri barn leke med produktet.

- Kontroller at spenningen på strømmettet ditt er riktig. Se merkingen på produktet.
- For å unngå elektrisk støt, må strømledningen og apparatet holdes unna fuktighet og vann.
- Sørg for at strømledningen aldri kommer i kontakt med varme flater, eller skarpe kanter og hjørner.
- Apparatet skal aldri kobles fra strømmettet ved å trekke i strømkabelen. Dra alltid i støpselet.
- Påse at produktets deler er riktig montert og at det er avslått, før det kobles til strømmettet.
- Bruk aldri produktet uten innhold i beholderen.
- Bruk aldri produktet nær varmekilder.
- Bruk kun det tilbehøret som følger med.
- Bruk produktet kun til det det er beregnet for.
- Strømledningen bør kontrolleres regelmessig. Bruk ikke produktet dersom strømledningen eller støpselet er skadet.
- Dersom strømledningen er skadet skal den skiftes ut av produsenten, på et serviceverksted eller av annen kyndig serviceperson. Dette for å redusere faren for støt eller brann.
- Produktet er kun beregnet til privat bruk, som beskrevet i denne bruksanvisningen, og liknende plasser, som f.eks. på pauserom, kontorer, hotellrom og pensjonater.

Produktbeskrivelse

1. [I] På/av, lav hastighet
2. [II] På/av, høy hastighet
3. Motordel
4. Tetningslokk
5. Skjæreblad
6. Deksel for skjærebladene
7. Glassbeger
8. Feste for skjæreblad



Bruk

Minihakkeren er velegnet til kjøtt, ost, løk, urter, hvitløk, gulrøtter, nøtter og lignende. Du må ikke hakke veldig harde matvarer, som for eksempel kaffebønner eller is. Hak i maksimalt 30 sekunder, og la motoren avkjøles før du hakker på nytt.

 Skjærebladet er veldig skarpt. Hold i plastdelen.

1. Plasser skjærebladet (5) på festet i begeret (8).
2. Legg i det du skal hakke. Se tabellen for egnet mengde.
3. Sett på tetningslokket (4).
4. Plasser motordelen (3) i hakkertoppen.
5. Koble støpselet til en stikkontakt. Start hakkeren ved å holde inne [I] eller [II].
6. Slipp knappen når du har hakket ferdig.
7. Trekk ut støpselet fra stikkontakten og fjern motordelen og toppen.
8. Fjern forsiktig skjærebladet.
9. Hell ut de hakkede ingrediensene.

Guide

Type ingredienser/råvarer	Maks	Hakketid
Kjøtt	200 g	30 sekunder
Urter	50 g	8 sekunder
Nøtter	150 g	30 sekunder
Ost	100 g	10 sekunder
Brød	75 g	8 sekunder
Løk	150 g	8 sekunder
Kjeks	150 g	8 sekunder
Frukt	200 g	10 sekunder

Vedlikehold

 Minihakkerens skjæreblad er veldig skarpe. Vær forsiktig slik at du ikke skjærer deg.

- Du må alltid trekke ut støpselet fra stikkontakten før rengjøring.
- Rengjør motordelen med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel. Du må aldri bruke løsemiddel eller etsende kjemikalier. Motordelen må aldri senkes ned i vann.
- Rengjør glassbeholderen og skjærebladet med oppvaskmiddel.
- Når du arbeider med matvarer som har sterke farger, kan plastdelene bli misfarget. Smør inn disse delene med et tynt lag vegetabilsk olje før du vasker dem.

Avfallshåndtering

Dette symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EU. For å forhindre eventuelle skader på miljø og helse som skyldes feil avfallshåndtering, skal produktet leveres til gjenvinning slik at materialene blir behandlet på riktig måte. Når du leverer produktet til gjenvinning, må du bruke returordningene som finnes der du bor. Du kan også kontakte stedet du kjøpte produktet fra. De sørger for at produktet kasseres på en miljøvennlig måte.



Spesifikasjoner

Strømtilkobling	220–240 V AC, 50/60 Hz
Effekt	300 W
Strømledning	50 cm
Kapasitet	500 ml

Energiforbruk

Informasjon om strømforbruk og maksimal tid for å nå gjeldende laveffekttilstand:

Strømforbruk i AV-modus: 0,1 W

Periode etter hvilken utstyret automatisk går over i AV-modus: 0 minutt

Minisilppuri

Tuotenro 44-5836 Malli CH1118CE

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten.

Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

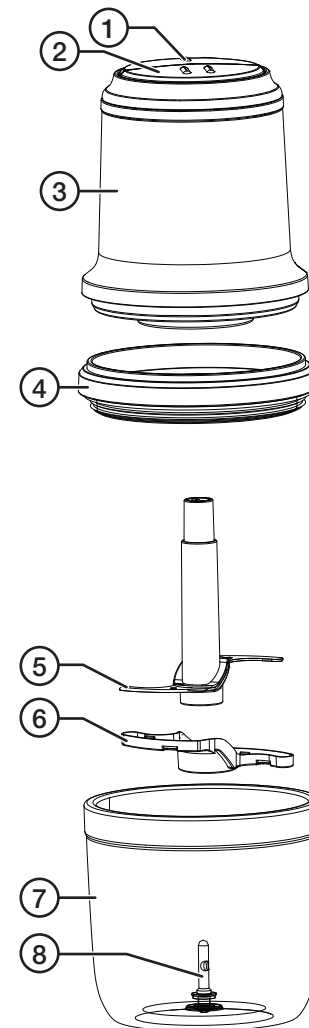
Turvallisuus

- Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Ole varovainen, kun käsittelet ja puhdistat terää ja säiliötä. Leikkuuterä on hyvin terävä.
- Irrota laite aina sähköverkosta asennuksen, puhdistuksen ja säilytyksen ajaksi.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja sen virtajohto lasten ulottumattomissa.
- Laitetta saa käyttää vain mukana tulevan moottoriosan kanssa.
- **Huom.!** Varmista, että laite on sammutettu ennen säiliön irrottamista moottoriosasta.
- Sammuta laite ja irrota se sähköverkosta ennen varusteiden liittämistä tai liikkuvien osien koskemista.
- Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita, tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.

- Varmista, että verkkovirta on oikea. Tarkista verkkovirta laitteen merkkikilvestä.
- Älä altista laitetta tai sen virtajohtoa kosteudelle sähköiskujen välttämiseksi.
- Älä sijoita virtajohtoa kuumien pintojen, terävien reunojen tai kulmien päälle.
- Älä vedä johdosta, kun irrotat pistokkeen pistorasiasta, vaan vedä aina pistokkeesta.
- Varmista ennen sähköverkkoon liittämistä, että kaikki osat on asennettu oikein ja että laite on sammutettu.
- Älä käytä laitetta, jos säiliö on tyhjä.
- Älä käytä laitetta lämmönlähteiden läheisyydessä.
- Käytä ainoastaan mukana tulevia tarvikkeita.
- Älä käytä laitetta muihin kuin sille tarkoitettuihin tehtäviin.
- Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut.
- Vioittuneen johdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, sen määräämä huoltopiste tai valtuutettu ammattilainen. Näin vähennetään sähköiskujen ja tulipalojen riskiä.
- Laite on tarkoitettu normaaliin käyttöohjeen mukaiseen käyttöön kotona ja vastaavissa ympäristöissä, kuten henkilöstöruokaloissa, toimistoissa ja hotelleissa.

Tuotekuvaus

1. [I] Päälle/pois, pieni nopeus
2. [II] Päälle/pois, suuri nopeus
3. Moottorios
4. Tiivistyskorkki
5. Leikkuuterät
6. Leikkuuterien suojus
7. Lasisäiliö
8. Leikkuuterien kiinnike



Användning

Minisilppuri sopii lihalle, juustolle, sipulille, yrteille, valkosipulille, porkkanoille pähkinöille ym. Vältä erittäin kovien elintarvikkeiden hienontamista, esim. kahvipavut ja jääpalat. Hienonna maks. 30 sekuntia kerrallaan. Anna sitten moottorin jäähtyä, ennen kuin hienonnat uudelleen.

 Leikkuuterä on erittäin terävä, pidä kiinni vain muoviosasta.

1. Aseta leikkuuterä (5) kulhon kiinnikkeeseen.
2. Lisää hienonnettavat ainesosat. Katso sopivat määrät taulukosta.
3. Aseta kansi (4) paikalleen.
4. Aseta moottorios (3) kanteen.
5. Kytke virtajohto pistorasiaan. Käynnistä hienonnin pitämällä [I] tai [II] painettuna.
6. Vapauta painike, kun olet hienontanut valmiiksi.
7. Irrota pistoke pistorasiasta ja irrota moottorios ja kansi.
8. Irrota leikkuuterä varovasti.
9. Kaada hienonnetut ainesosat pois.

Opas

Ainekset/raaka-aineet	Enimmäismäärä	Hienonnusaika
Liha	200 g	30 s
Yrtit	50 g	8 s
Pähkinät	150 g	30 s
Juusto	100 g	10 s
Leipä	75 g	8 s
Sipuli	150 g	8 s
Keksit	150 g	8 s
Hedelmät	200 g	10 s

Huolto ja kunnossapito

 Minisilppuri leikkuuterä ovat erittäin teräviä. Ole varovainen, ettet loukkaa itseäsi.

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta.
- Puhdista moottorios pidike kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä koskaan käytä liuotinpo-
hjaisia tai syövyttäviä kemikaaleja. Älä koskaan upota moot-
toriosaa veteen.
- Puhdista lasisäiliö ja leikkuuterä pesunesteellä.
- Kun työskentelet voimakasväristen ruoka-aineiden kanssa, muoviosat voivat värjäytyä. Voitele nämä osat kevyesti kasviöljyllä, ennen kuin peset.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	220–240 V AC, 50/60 Hz
Teho	300 W
Verkkokaapeli	50 cm
Tilavuus	500 ml

Energiankulutus

Tiedot virrankulutuksesta ja enimmäisajasta, joka kuluu sovellettavan alhaisen tehon saavuttamiseen:

Virrankulutus OFF-tilassa: 0,1 W

Aika, jonka jälkeen laite saavuttaa automaattisesti OFF-tilaan: 0 minuuttia